

New Trend in Music Book 2 (Teacher's Edition)

Unit 2 Setting Existing Lyrics to New Melody Enhancement Worksheet

Name: _____

Date: _____

Class: _____

Treasure of Music

(Enhancement Point 1)

- The method of writing lyrics prior to composing melody is not only seen in
- Western art songs but also found in Chinese art songs. Huang Zi (黃自) was a
- famous Chinese art songs composer.

1. (a) Listen to *Hua Fei Hua*, music by Huang Zi and lyrics by Bai Juyi

花 非 花， 霧 非 霧； 夜 半 來， 天 明 去。
huā fei huā, wù fei wù; yè bàn lái, tiān míng qù.

The musical notation is in G major, 4/4 time. The notes corresponding to the circled lyrics are: G4 (花), A4 (非), B4 (花), G4 (霧), A4 (非), B4 (霧), G4 (夜), A4 (半), B4 (來), G4 (天), A4 (明), B4 (去).

(b) The above melody is written in (major / minor **pentatonic**) scale.



▲ Huang Zi (黃自)

Treasure of Music

(Enhancement Point 2)

- Researches show that Cantonese was used Tang dynasty, so we should read the
- poems written in Tang dynasty in Cantonese.

2. Read the following poem, *On the Stork Tower* (登鶴雀樓), which is written by Wang Zihuan, in Cantonese. Fill in the blanks with sol-fa names that match the linguistic tones of the words. Then, sing the melody out in your own choice of rhythm.

(Reference answer)

王之渙

m m s s m r r m s r
 白 日 依 山 盡， 黃 河 入 海 流，
 m d l f m f f s d d
 欲 窮 千 里 目， 更 上 一 層 樓。



▲Stork Tower (鶴雀樓)

3. To raise the effectiveness of Putonghua learning in Hong Kong, numerous songs use the poems from Tang dynasty as the lyrics recently. Collect some of them and share with your classmates. You may compare the musical elements such as metre, rhythm, scale used for those with the same poem but different melodies.